

## TLC Education Law Fact Sheet # 1

# WHAT EVERY PARENT MUST KNOW ABOUT SCHOOL LAW\*

## RUSSIAN

Закон об образовании. Информационный листок № 1

### ЧТО ДОЛЖЕН ЗНАТЬ КАЖДЫЙ РОДИТЕЛЬ О ШКОЛЬНОМ ЗАКОНЕ

#### Правила приёма

1. Каждый ребёнок от 5 до 20 лет, независимо от гражданства и национальности, имеет право учиться в местных государственных школах системы школьного образования по месту своего жительства.
2. Для предварительной записи в местную государственную школу нужны следующие документы: свидетельство о рождении, подтверждение места жительства, доказательство наличия прививок и справка о состоянии здоровья за последние 12 месяцев.
3. Бездомные дети и дети, помещённые в патронат, должны быть немедленно приняты в школу, даже если у них нет всех документов, требующихся для поступления.
4. Человек, который ухаживает за ребёнком, и не является родителем ребёнка или опекуном, должен иметь решение суда об опеке и должен подтвердить, что ребёнок не живёт с ним/ней исключительно в целях посещения школы. Обычно, отдел школьного образования принимает ученика в школу, если ухаживающий за ребёнком человек договорился о встрече с работником Суда по семейным делам и делам несовершеннолетних.
5. Отдел школьного образования Вирджинии может не принять или отложить приём ученика, если он/она был исключён или временно отстранён от учёбы на срок более 30-ти дней другим школьным отделом.

- 
- Программа Организации Юридические Услуги Северной Вирджинии, подготовлена Юридическим центром для детей. Эта информация не может заменить юридической консультации. Пожалуйста, обратитесь к адвокату для совета относительно вашего специфического дела.

## Услуги

6. Ученик, для которого английский не является родным языком, имеет право на равный доступ к программам школьного образования, включая стандартные тесты (SOL), которые нужно пройти при окончании школы.
7. Учащиеся со специальными нуждами имеют право на прохождение квалификации, и, если выяснится, что они имеют право на специальное обучение, они должны получать соответствующее бесплатное государственное образование с 2 до 21 года (даже если они были исключены).

### **”Отказ учиться” и дисциплина**

8. Ученик может уйти из школы, если его/её ”забрали” родители, или если отдел школьного образования был вынужден исключить ученика за пропуски в течение 15 последовательных дней. В этом случае родитель может немедленно повторно записать ученика в школу.
9. Родители и ученики должны очень внимательно прочесть правила поведения в школе, поскольку эти правила строго соблюдаются школой.
10. Если ученик обвиняется в серьёзном нарушении правил поведения, ему следует настоять на том, чтобы его/её родитель присутствовал, когда он/она будет отвечать на вопросы или писать заявление.
11. Краткосрочные отстранения от учёбы - до десяти дней - можно обжаловать, обратившись к инспектору отдела школьного образования или исполняющему его/её обязанности.
12. Отстранения на 10 дней или больше рассматриваются как долгосрочные и дают право ученику изложить своё дело на правлении отдела школьного образования; только правление школьного образования может отчислить ученика.

### **Посещение школы**

13. В Вирджинии обязательное образование для всех в возрасте от 5 до 18 лет. Это означает, что дети этого возраста должны учиться в государственных, частных или приходских школах, либо получать образование дома с

родителями, если непосещение школы было разрешено отделом школьного образования.

14. Каждый родитель отвечает за то, чтобы ежедневно вовремя приводить своего ребёнка в школу. Если ребёнок не посещает занятия, родитель может быть вызван в суд, оштрафован и/или может потерять пособие TANF и, в некоторых случаях, может лишиться опеки над ребёнком.
15. Чрезмерные пропуски занятий могут привести к тому, что школьные оценки не будут зачтены и/или учащегося могут оставить на второй год. Каждый отдел школьного образования имеет свои собственные правила в отношении разрешенного количества пропусков в течение каждого семестра без потери оценок.
16. Родители имеют право обжаловать непере́вод ученика в старший класс; родители могут также просить оставить ученика на второй год.
17. Участие в выпускных церемониях не является правом, в то время, как получение диплома об успешном выполнении программы является правом.